

Maturitätsprüfungen 2017

SPF Spanisch

Examinator:

Stefano Bellotti

Fachschaftsverantwortlich:

Herr Stefano Bellotti

Plattenweg 24

3098 Schliern b. Köniz

031 971 69 30

079 576 53 69

stefano.bellotti@kszofingen.ch

Maturitätsprüfungen 2017

SCHWERPUNKTFACH SPANISCH

NOMBRE: APELLIDO:

EXAMINADOR: Stefano Bellotti

Duración del examen: 4 horas

PRIMERA PARTE I. Competencia lingüística
2 horas (recomendación) II. Análisis de texto A. Comprensión
B. Interpretación

SEGUNDA PARTE Redacción
2 horas (recomendación)

Medios a disposición:

Parte 1: ninguno Parte 2: diccionario monolingüe

Evaluación parte 1	Competencia lingüística /31 puntos
	Análisis de texto /36 puntos
	TOTAL /67 puntos

Puntos obtenidos / 63 (de 67) * 5 + 1 ;

Nota primera parte

Evaluación parte 2

Puntos obtenidos / 43 (de 45) * 5 + 1

Nota segunda parte

NOTA FINAL

Nota primera parte + Nota segunda parte / 2

☺ ¡MUCHA SUERTE! ☺

Lee atentamente el siguiente texto.

El hombre no recibió explicaciones, tan solo una mentira piadosa, que le servía a ella para escapar fácilmente más que para intentar no hacerle demasiado daño. La situación era tan inesperada y la explicación tan inverosímil que no le dio tiempo a reaccionar. Aceptó el final de una relación tan larga llorando por reflejo, sin sentir realmente el dolor todavía: lo intuía y lo saludó con esas primeras lágrimas. Ella correspondió con un poco de pena propia, como quien pierde un bolso. Lágrimas de cocodrilo. Él le ofreció llevarse las cosas que ella tenía en su casa y ella declinó diciendo que no le hacían falta. Se despidieron con un abrazo que ella culminó con dos palmadas en la escápula¹ de su ya ex y un espero que estés bien aderezado² con la sonrisa de matar según abría el ascensor. Siempre tan correcta. Unos pisos más abajo sentiría que la vida se abría de nuevo para ella mientras él quedaba estupefacto en casa. Llevaban toda una vida juntos. Era invierno y el frío no se le iba a pasar en mucho tiempo. No se verían esa Navidad y cuando él la llamó para felicitarle el año nuevo, ella le pidió que no lo hiciera más, que la dejara pasar página, como si lo necesitara.

Él sólo necesitaba oír su voz, certificar así su existencia, para saber que lo suyo había sido real y no un sueño del que uno despierta de un plumazo. [...] No había recibido aviso alguno, ni amenaza, aquel abandono fue algo inesperado como un resbalón.³ Ni siquiera había percibido señales más allá de la rutina habitual que pone sordina⁴ a los sentimientos. Pero es que nadie considera alarmante la rutina, permite incluso descansar. ¿Había descuidado la relación? ¿Había sido culpa suya? Inició un periodo frenético de dudas sin respuesta en el cual se sucedían las conversaciones con otros o consigo mismo, referentes todas al mismo evento. Él solo necesitaba hablar con ella, preguntar. Llamarla. Con el tiempo dejó de contarle, estaba harto de escucharse. Al caer la barrera de las palabras, el dolor se fue asentando, y, aunque los días comenzaban a alargarse, él se iba sumergiendo cada vez más en la oscuridad.

Era ya casi primavera cuando la llamó desde una cabina cercana a casa. No quería hacerlo desde el móvil, ella no hubiera respondido. Así que volvió a utilizar un teléfono público unos quince años después, como los inmigrantes y los pobres. Así se sentía él, un desplazado sin papeles en un lugar desconocido. Ella respondió y él quedó callado, no sabía qué decir ni cómo empezar. Así que ella preguntó un par de veces quién era y, al no recibir respuesta, colgó. Extrañamente, esto le reconfortó. Para empezar, ella era real, no una melancolía mil veces descrita. Y no habiéndose dado comunicación alguna, sintió que recuperaba poder sobre sí mismo, ya que ella no podría negar su dolor con un falso consuelo y su acerada⁵ corrección. Además, sintió que le bastaba con escuchar su voz, el tono era neutro, aséptico,⁶ mejor una voz de secretaria que un «pronto vas a estar bien, tú vales mucho, siempre te recordaré con cariño...».

¹ la escápula: parte del hombro

² aderezado: preparado

³ el resbalón: der Ausrutscher

⁴ poner sordina: que silencia los sentimientos

⁵ acerada (adj.): de acero, fuerte

⁶ aséptico: neutral, frío

Al día siguiente repitió la operación, silencio incluido, y volvió a sentirse bien. Tomó la precaución de llamar desde otra cabina, situada en otra zona de la ciudad, para que no reconociera el número. Antes de la llamada, que hizo a la misma hora de la tarde que el día anterior, dio una vuelta por el barrio céntrico al que se había desplazado. Hacía mucho que no iba al centro, sus costumbres también eran rutinarias, rara vez alteraba la ruta de casa al trabajo y vuelta. El centro le pareció un lugar nuevo y hermoso, habían restaurado y limpiado muchos edificios y, aunque era marzo y todavía hacía frío, sintió que las cosas giraban hacia algo más cálido.

El día consecutivo, al acabar su jornada, en lugar de volver a casa se encaminó de nuevo al centro, comió en un McDonald's y entró en el cine. Al salir, sintió que había superado una prueba durísima y comenzó un vigoroso paseo por otro de los barrios céntricos, cuya belleza apreció. La guinda⁷ la puso la llamada que empezaba a ser costumbre: mismo proceso, misma respuesta, misma sensación de autoafirmación. Dominaba la situación, sin ninguna duda.

Así, poco a poco, comenzó una rutina que casi parecía un plan. Cada día, después del trabajo, iba a una parte de la ciudad que desconocía o hacía mucho que no visitaba y recorría sus calles, entraba en las librerías, se solazaba⁸ en sus parques. En realidad, lo que hacía era rellenar el tiempo hasta poder llamar a su antigua amada, siempre a la misma hora, siempre desde una cabina distinta. La voz que al principio analizaba en su tono, duración e incluso textura, pasó a ser un tono insípido, casi de operadora. La primavera reinaba, los árboles florecían hermosos y él se sentía consolado y comprendido. [...]

Tanto paseo buscando una cabina nueva lo convirtió en un experto en la ciudad, comenzó a interesarse por la arquitectura de los edificios, la historia de los barrios, el origen de las calles y sus nombres. Llegó un momento en que creía haber llamado desde todas las cabinas del núcleo urbano y comenzó a repetir las primeras que usó, cuando era invierno y hacía frío. Los amigos o familiares que le visitaban quedaban maravillados ante su conocimiento de la ciudad, su habilidad para encontrar rincones secretos, recoletos jardines olvidados, plazuelas donde tomar una caña en una terraza. Seguía llamando todos los días. En el móvil de ella aparecían números locales que no conocía, sin patrón⁹ aparente. Aunque estaba extrañada desde hacía meses, cosa que había comentado con su nueva pareja, nunca decidió no atender esas llamadas, podía ser alguien conocido, un antiguo amigo o algo relacionado con el trabajo.

En verano, nuestro protagonista se hizo con un perro para que le acompañara en los paseos. Lo adoptó, por supuesto. Era el amo perfecto, siempre dispuesto a echarse a la calle por la tarde, hiciera el tiempo que hiciera. Tan solo necesitaba pararse un ratito en cualquier cabina, echar un euro y esperar el nulo intercambio habitual. Qué valiente podía ser en la distancia, con qué facilidad podía negarse a saludarla, no conceder lo que ella quería, no contestar. Y aunque era ella la que colgaba siempre, él se sentía poderoso y libre. [...]

Aquella semana conoció a una mujer que paseaba a su perro por un parque de la ciudad. Es muy fácil conocer gente a través de los perros. Coincidieron alguna otra vez y decidieron proponer ellos mismos las coincidencias. Comenzaron a

⁷ aquí: der Höhepunkt

⁸ solazarse: divertirse

⁹ el patrón: propietario

84 frecuentarse y, cuando el otoño caía y la intimidad se instauró en la relación, él sólo
le pidió que respetara la única necesidad inexcusable que tenía: una llamada a
87 media tarde que debía realizar todos los días. Estaba relacionada con su pasado,
era el precio que debía pagar para quedar liberado de este. Ella, que era divorciada
y entendía casi todo, como cualquiera a quien su fracaso ha ayudado, aceptó sin
preguntar ni sospechar. Confiaba en él. Un hombre tan sano, moreno, equilibrado
90 y culto, con perro, sensible a la belleza, no podía tramar¹⁰ nada malo.

La relación prosperó como ninguna otra en la vida de ambos: los románticos paseos
otoñales de la mano, el aire libre, los parques, los edificios bellos, las exposiciones y
93 el cine constituían un estilo de vida sano, activo y alegre.

Un buen día, mucho tiempo después, paseando juntos por una zona tranquila del
centro con los perritos, coincidieron con la anterior pareja de él, que iba acompañada
96 por el que ya era su marido. Iban muy bien vestidos, muy formales. Entablaron la
conversación habitual en estos casos, que terminó cuando nuestro héroe se excusó
diciendo que tenía que ir a una cabina. Debía hacer una llamada.

¹⁰ tramar: planificar

PRIMERA PARTE

I. Competencia lingüística (31 puntos)

1. Busca la(s) palabra(s) que corresponde(n) a las siguientes definiciones. (4 p)

Definición	Palabra(s)	párrafo (líneas)
a) Cuando no puedes más, estás cansado de una situación o persona (locución verbal)	_____	16-27
b) Animar, consolar a una persona (verbo)	_____	28-47
c) Sin sabor, neutral, aséptico (adjetivo)	_____	48-61
d) El contrario de éxito (sust. con artículo)	_____	62-90

2. Transforma las siguientes citas en frases hipotéticas expresando la situación contraria. (4 p)

Ejemplo:

"La situación era tan inesperada y la explicación tan inverosímil que no le dio tiempo a reaccionar" (l. 3-4)

*Si la situación **no** hubiera sido tan inesperada y la explicación tan inverosímil, le habría dado tiempo a reaccionar.*

a) "No había recibido aviso alguno, ni amenaza, aquel abandono fue algo inesperado como un resbalón" (l. 17-19)

Si...

b) "No quería hacerlo desde el móvil, ella no hubiera respondido." (l. 28-29)

Si...

3a. Escribe las frases en estilo indirecto. Haz todos los cambios necesarios. (7,5 p)

a) "Pronto vas a estar bien, tú vales mucho, siempre te recordaré con cariño." (l. 38-39)

Me dijo que...

b) "Yo creo que mis historias son muy particulares pero extrapolables. Son cosas que yo creo que hemos sentido todos y es lo que yo trato y siempre trataré hacer con mis textos: que la gente se sienta identificada con cosas que son muy mías, pero a la vez muy comunes."

En una entrevista Samir Abu-Tahoun Recio explicó que...

3b. Ahora escribe las siguientes frases en estilo directo en presente (el protagonista le está hablando a su pareja y a su ex). Haz todos los cambios necesarios. (4,5 p)

a) Él sólo necesitaba oír su voz, certificar así su existencia, para saber que lo suyo había sido real y no un sueño del que uno despierta de un plumazo. (l. 16-17)

"Yo sólo...

b) Él sólo le pidió que respetara la única necesidad inexcusable que tenía: una llamada a media tarde que debía realizar todos los días. (l. 84-86)

"Te...

4. Transforma las siguientes frases en imperativos afirmativos o negativos. Usa la persona gramatical indicada y el verbo en **negrita**. Sustituye los objetos subrayados con pronombres personales. (4 p)

Ejemplo:

Al día siguiente **repitió** la operación [...] (l. 40)
(nosotros, negativo)

¡No la repitamos!

a) Él le ofreció **llevarse** las cosas [...] (l. 7)
(tú, negativo)

b) Él la **llamó** para felicitarle el año nuevo
(l. 13-14)
(ustedes, afirmativo)

c) [**hacer**] una llamada a media tarde (l. 85-86)
(tú, negativo)

d) Qué valiente podía **ser** en la distancia (l. 78)
(usted, afirmativo)

5. Transforma las frases. Utiliza el comienzo indicado y los verbos en **negrita**. (7 p)

a) ¿**Había descuidado** la relación? ¿**Había sido** culpa suya? (l. 21)

No creo que (él)...

b) Ella **respondió** y él **quedó** callado (l. 31-32)

Le entusiasmaba que...

c) En realidad, lo que **hacía era** rellenar el tiempo hasta poder llamar a su antigua amada (l. 57-58)

Está claro que...

d) Ella, que era divorciada y **entendía** casi todo, [...] **aceptó** sin preguntar (l. 87-88)

Era increíble que (ella)...

PRIMERA PARTE

II. Análisis de texto (36 puntos)

A. Comprensión (14 puntos)

Basándote solamente en el texto, contesta con precisión a las siguientes preguntas.

1. ¿Cómo es el protagonista? Caracteriza con cuatro aspectos diferentes.

Indica un pasaje por aspecto que pruebe tu observación.

(6 p)

Aspecto (adjetivo o descripción)	Pasaje en el texto (con líneas)

2. ¿Por qué el protagonista se convierte en un experto de la ciudad?

(1 p)

3. ¿Por qué la mujer atiende siempre a las llamadas?

(1 p)

4. ¿Cómo ha cambiado la vida del protagonista tras su separación de la pareja?
Indica tres cambios y menciona la(s) línea(s) del texto. (6 p)

Cambios	Línea(s) en el texto

PRIMERA PARTE

II. Análisis de texto

B. Interpretación y comentario (22 puntos)

1. Explica con tus propias palabras las siguientes citas.

a) "*Lágrimas de cocodrilo.*" (l. 6-7).

(1 p)

b) "*Qué valiente podía ser en la distancia, con qué facilidad podía negarse a saludarla, no conceder lo que ella quería, no contestar.*" (l. 78-79)

(3 p)

c) "*Coincidieron alguna otra vez y decidieron proponer ellos mismos las coincidencias.*" (l. 82-83)

(1 p)

2a. Interpreta la siguiente cita y explica las metáforas que contiene. (2 p)

"Al caer la barrera de las palabras, el dolor se fue asentando, y, aunque los días comenzaban a alargarse, él se iba sumergiendo cada vez más en la oscuridad.

Era ya casi primavera cuando la llamó desde una cabina cercana a casa." (l. 25-28)

2b. ¿Qué importancia tiene la última línea para el cuento? (1 p)

3. Al protagonista se le menciona en una ocasión como "*nuestro héroe*" (l. 97).
Explica esta descripción. (2 p)

4. ¿Qué necesidad empuja al protagonista a realizar las llamadas? (2 p)

5. ¿Qué función podrían tener las cuatro estaciones del año en el cuento?
Explica ilustrando con ejemplos del texto. (4 p)

6. Interpreta el título del cuento. (4 p)

7. ¿Cómo interpretas el final del cuento (l. 94-98)?

(2 p)

SEGUNDA PARTE

Redacción

Elige **uno** de los siguientes temas y escribe una redacción de mínimo 400 palabras.

A.

Narra el cuento *La cabina* desde la perspectiva de la ex pareja incluyendo sus reflexiones tras el reencuentro. Puedes cambiar el título.

B.

Imagina cómo podría seguir el cuento *La cabina* y escribe un texto creativo. Puedes cambiar el título.

C.

Hay personas que están capturadas en su mundo como en una cabina. No consiguen salir de ciertas situaciones incómodas como por ejemplo el protagonista del cuento *La cabina*. ¿Qué consejos les darías? Elige un título para tu texto.

D.

Amar y demorarse

“Donde no puedas amar no te demores¹.”

Frida Kahlo (1907–1947)

¿Qué opinas de esta cita de Frida Kahlo?

Escribe un texto argumentativo expresando tu opinión al respecto.

No cambies el título indicado.

E.

La comunicación en nuestra época

Escribe un texto argumentativo con este título.

Puedes incluir tus reflexiones acerca de la película *Medianeras*.

¹ aquí: no pierdas el tiempo